

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ

YASAMA DÖNEMİ

26

YASAMA YILI

1

SIRA SAYISI: 183

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Ürdün Haşimi Krallığı Hükümeti Arasında Kalkınma İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı (1/527) ve Dışişleri Komisyonu Raporu

Not: Bu Sıra Sayısına; elektronik ortamda

“http://www.tbmm.gov.tr/develop/owa/sirasayi_sd.sorgu_baslangic” internet adresindeki sorgu sayfası üzerinden erişilebilmektedir.

İÇİNDEKİLER

Sayfa

• 1/527 Esas Numaralı Tasarının

- TBMM Başkanlığına Sunuş Yazısı 4

- Gerekçesi 4

• Dışişleri Komisyonu Raporu 5

• Tasarı Metni 7

• Dışişleri Komisyonunun Kabul Ettiği Metin 7

• Anlaşma Metni 8

T.C.
Başbakanlık
Kanunlar ve Kararlar
Genel Müdürlüğü
Sayı: 31853594-101-1205-4242

31/12/2015

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışişleri Bakanlığı'na hazırlanan ve Başkanlığınıza arzı Bakanlar Kurulu'na 14/12/2015 tarihinde kararlaştırılan “Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Ürdün Haşimi Krallığı Hükümeti Arasında Kalkınma İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı” ile gerekçesi ilişikte gönderilmiştir.

Gereğini arz ederim.

Ahmet Davutoğlu
Başbakan

HAVALE EDİLDİĞİ KOMİSYONLAR (1/527)	
ESAS	Dışişleri Komisyonu
TALİ	Plan ve Bütçe Komisyonu

GEREKÇE

656 sayılı “Türk İşbirliği ve Koordinasyon Ajansı Başkanlığının (TİKA) Teşkilat ve Görevleri Hakkında Kanun Hükmünde Karamame”nin “Görevler” başlıklı bölümünde; “İşbirliğinde bulunulması hedeflenen ülke ve topluluklarla iktisadi, ticari, teknik, sosyal, kültürel ve eğitim alanlarındaki ilişkileri karşılıklı kalkınmaya da katkıda bulunacak şekilde projeler ve faaliyetler temelinde geliştirmek, söz konusu ülke ve toplulukların kalkınma hedef ve ihtiyaçlarına uygun işbirliği program ve projelerini hazırlamak veya hazırlatmak, bununla ilgili gerekli düzenlemeleri ve takibi yapmak ve bunların uygulanmasında koordinasyonu sağlamak” hükmü yer almaktadır.

Bu amaçla, 22 Ekim 2015 tarihinde Ürdün’de imzalanan “Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Ürdün Haşimi Krallığı Hükümeti Arasında Kalkınma İşbirliği Anlaşması” ile iki ülke arasındaki mevcut dostluk ilişkileri temelinde ekonomik, teknik, sosyal, kültürel vb. birçok alanda işbirliğini geliştirmek, karşılıklı ekonomik ve sosyal kalkınmaya yardımcı olmak, iki ülke arasındaki kültürel bağların canlandırılması amacıyla dostluk ilişkilerini daha da kuvvetlendirmek ve ülkemizin yurtdışında gerçekleştirdiği kalkınma işbirliği faaliyetlerini yürütme görevini üstlenen TİKA’nın Ürdün Haşimi Krallığında yapmayı planladığı proje ve programlar için yasal bir zemin tesis edilmesi hedeflenmektedir.

Dışışleri Komisyonu Raporu

Türkiye Büyük Millet Meclisi

Dışışleri Komisyonu

15/2/2016

Esas No: 1/527

Karar No: 226

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışışleri Bakanlığı tarafından hazırlanarak Bakanlar Kurulunca 31/12/2015 tarihinde Türkiye Büyük Millet Meclisi Başkanlığına sunulan ve Başkanlıkça 11/1/2016 tarihinde tali komisyon olarak Plan ve Bütçe Komisyonuna, esas komisyon olarak Komisyonumuza havale edilen “Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Ürdün Haşimi Krallığı Hükümeti Arasında Kalkınma İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı” Komisyonumuzun 26’ncı Yasama Dönemi 11/2/2016 tarihli 17’nci toplantısında Dışışleri Bakanlığı ile Türk İşbirliği ve Koordinasyon Ajansı Başkanlığı (TİKA) yetkililerinin de katılımlarıyla görüşülmüştür.

Komisyonumuza havale edilen metinler incelendiğinde Tasarı ile, 22 Ekim 2015 tarihinde Amman’da imzalanan Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Ürdün Haşimi Krallığı Hükümeti Arasında Kalkınma İşbirliği Anlaşmasının onaylanmasının uygun bulunmasının amaçlandığı görülmektedir.

Komisyonumuzda Tasarının tümü üzerinde yapılan görüşmelerde Hükümet temsilcileri tarafından;

Bahse konu Anlaşmanın TİKA’nın Ürdün’de gerçekleştireceği faaliyetlerin hukuki altyapısını oluşturacağı,

Ürdün’de TİKA faaliyetlerinin yoğun bir şekilde devam ettiği, bu doğrultuda Amman’da gençlik merkezinin tadilat ve tefrişatının yapıldığı, Ürdünlü hastaların ülkemizde tedavisinin sağlandığı, Hicaz demir yolu Amman tren istasyonunun restorasyonu için proje çalışmasının başlatıldığı, Ürdün’deki Suriyeli mülteci kamplarında gıda ve battaniye dağıtımı ile diğer başka yardımların yapıldığı,

ifade edilmiştir.

Tasarının tümü üzerindeki görüşmelerin ardından Tasarı ve gerekçesi Komisyonumuzca benimsenerek oy birliği ile maddelerin görüşülmesine geçilmiştir.

Tasarının 1’inci, 2’nci ve 3’üncü maddeleri ile tümü aynen ve oy birliği ile kabul edilmiştir.

Komisyon üyelerinden Karaman Milletvekili Recep Şeker, Rize Milletvekili Osman Aşkın Bak, Samsun Milletvekili Hasan Basri Kurt ve İstanbul Milletvekili Ravza Kavakcı Kan Tasarı ile ilgili özel sözcü seçilmişlerdir.

Raporumuz, Genel Kurulun onayına sunulmak üzere Yüksek Başkanlığa saygı ile arz olunur.

Başkan	Kâtip	Üye
<i>Taha Özhan</i>	<i>Hasan Basri Kurt</i>	<i>Talip Küçükcan</i>
Malatya	Samsun	Adana
	(Bu raporun özel sözcüsü)	
Üye	Üye	Üye
<i>Mustafa Serdengeçti</i>	<i>Ahmet Akın</i>	<i>Fevzi Şanverdi</i>
Aksaray	Balıkesir	Hatay
Üye	Üye	Üye
<i>Serkan Topal</i>	<i>Azmi Ekinci</i>	<i>Ekmeleddin Mehmet İhsanoğlu</i>
Hatay	İstanbul	İstanbul
Üye	Üye	Üye
<i>Ravza Kavakcı Kan</i>	<i>Oğuz Kaan Salıcı</i>	<i>Serap Yaşar</i>
İstanbul	İstanbul	İstanbul
(Bu raporun özel sözcüsü)		
Üye	Üye	Üye
<i>Recep Şeker</i>	<i>Ceyda Bölünmez Çankırı</i>	<i>Osman Aşkın Bak</i>
Karaman	Mardin	Rize
(Bu raporun özel sözcüsü)		(Bu raporun özel sözcüsü)
	Üye	Üye
	<i>Hasan Karal</i>	<i>Halil Özcan</i>
	Rize	Şanlıurfa

HÜKÜMETİN TEKLİF ETTİĞİ METİN

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE
ÜRDÜN HAŞİMİ KRALLIĞI HÜKÜMETİ
ARASINDA KALKINMA İŞBİRLİĞİ
ANLAŞMASININ ONAYLANMASININ UYGUN
BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TASARISI**

MADDE 1- (1) 22 Ekim 2015 tarihinde Amman’da imzalanan “Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Ürdün Haşimi Krallığı Hükümeti Arasında Kalkınma İşbirliği Anlaşması”nın onaylanması uygun bulunmuştur.

MADDE 2- (1) Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3- (1) Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

DİŞİŞLERİ KOMİSYONUNUN
KABUL ETTİĞİ METİN

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE
ÜRDÜN HAŞİMİ KRALLIĞI HÜKÜMETİ
ARASINDA KALKINMA İŞBİRLİĞİ
ANLAŞMASININ ONAYLANMASININ UYGUN
BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TASARISI**

MADDE 1- Tasarının 1’inci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 2- Tasarının 2’nci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 3- Tasarının 3’üncü maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

Ahmet Davutoğlu

Başbakan

Başbakan Yardımcısı

N. Kurtulmuş

Başbakan Yardımcısı

Y. T. Türkeş

Aile ve Sosyal Politikalar Bakanı

S. Ramazanoğlu

Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanı

S. Soylu

Ekonomi Bakanı V.

F. Işık

Gıda, Tarım ve Hayvancılık Bakanı

F. Çelik

Kalkınma Bakanı

C. Yılmaz

Millî Eğitim Bakanı

N. Avcı

Sağlık Bakanı

M. Müezzinoğlu

Başbakan Yardımcısı V.

L. Elvan

Başbakan Yardımcısı

L. Elvan

Avrupa Birliği Bakanı V.

S. Soylu

Çevre ve Şehircilik Bakanı

F. G. Sarı

Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanı

B. Albayrak

Gümrük ve Ticaret Bakanı

B. Tüfenkci

Kültür ve Turizm Bakanı

M. Ünal

Millî Savunma Bakanı

İ. Yılmaz

Ulaştırma, Denizcilik ve Haberleşme Bakanı

B. Yıldırım

Başbakan Yardımcısı

Y. Akdoğan

Adalet Bakanı

B. Bozdağ

Bilim, Sanayi ve Teknoloji Bakanı

F. Işık

Dışişleri Bakanı V.

C. Yılmaz

Gençlik ve Spor Bakanı

A. Ç. Kılıç

İçişleri Bakanı

E. Ala

Maliye Bakanı

N. Ağbal

Orman ve Su İşleri Bakanı

V. Eroğlu

TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE ÜRDÜN HAŞİMİ KRALLIĞI HÜKÜMETİ ARASINDA KALKINMA İŞBİRLİĞİ ANLAŞMASI

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Ürdün Haşimi Krallığı Hükümeti (bundan sonra "Taraflar" olarak anılacaklardır),

3 Şubat 2014'te Amman'da imzalanan "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Ürdün Haşimi Krallığı Hükümeti Arasında Teknik İşbirliği Anlaşması" hükümlerine uygun olarak,

İzleyen hususlarda anlaşmışlardır:

MADDE 1

AMAÇ

İşbu Anlaşma'nın amacı, karşılıklı anlaşma yoluyla, Türkiye-Ürdün arasındaki kalkınma işbirliğinin yasal ve kurumsal çerçevesini tanımlamaktır.

MADDE 2

KALKINMA İŞBİRLİĞİNİN HEDEFLERİ

Bu işbirliğinin temel hedefi kalkınma işbirliği projeleri aracılığıyla sürdürülebilir kalkınmayı desteklemektir. Bu işbirliği, teknoloji transferini, teknik yardımı, temel kurumsal, yerel ve insani kapasitelerin güçlendirilmesini, tecrübe ve uygulama değişimini kolaylaştırmak amacını taşımaktadır.

MADDE 3

ÖNCELİKLİ SEKTÖRLER

Proje ve programlar ekonomik ve sosyal kalkınmaya katkıda bulunacaktır. Aşağıda sayılan işbirliği alanlarına Taraflarca hususi ehemmiyet verilecektir.

- a) Merkezi ve yerel idarelerin güçlendirilmesi,
- b) Belediyeler düzeyinde bilgi ve tecrübe paylaşımı,
- c) Uluslararası ticaret alanında küresel entegrasyona yönelik bilgi ve tecrübe aktarımı,
- d) Üretim ve sosyal altyapıların güçlendirilmesi konusunda bilgi paylaşımı,
- e) Çevrenin korunması ve yenilenmesi alanlarında çift taraflı ve uluslararası işbirliğini geliştirmek,
- f) Kültürel ve Bilimsel tecrübe paylaşımını arttırmak,
- g) Tarım, tarım endüstrisi ve gıda güvenliği,
- h) Kırsal ve kentsel kalkınma ve planlamacılığı,
- i) Küçük ve orta ölçekli yatırımları desteklemek,
- j) Kültür,
- k) Turizm,
- l) Eğitim, staj ve bilimsel araştırma
- m) Sağlık
- n) Taşımacılık
- o) Su ve Sanitasyon

MADDE 4 **UYGULAYICI KURUMLAR**

1) İşbu anlaşmanın uygulanması Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti Adına Türk İşbirliği ve Koordinasyon Ajansı (TİKA) tarafından yerine getirilir. TİKA Ürdün Haşimi Krallığı'nda, TİKA Amman Program Koordinasyon Ofisi tarafından temsil edilir. Ofis Başkent Amman'da yerleşiktir. (Amman'daki Türk Büyükelçiliği yerleşkesi içerisinde), bu Ofisin Büyükelçilik yerleşkesi dışında açılmasına ihtiyaç olması halinde, Ürdün Dışişleri ve Yurtdışındaki Vatandaş İşleri Bakanlığı'nın ön-yazılı onayı alınmalıdır.

2) Ürdün Haşimi Krallığı'nda yürürlükte bulunan kanunlar ve düzenlemeler uyarınca Program Koordinasyon Ofislerinde, yerel personele (Ürdün'de daimi mukim olan veya Ürdün vatandaşı olan) ilaveten bir Program Koordinatörü ve yeterli sayıda (en fazla 3 kişi) Program Koordinatör Yardımcısı görevlendirilecektir.

3) İşbu anlaşmanın uygulanması Ürdün Haşimi Krallığı adına Planlama ve Uluslararası İşbirliği Bakanlığı'nca yerine getirilir.

MADDE 5 **İMTİYAZLAR VE MUAFİYETLER**

1) TİKA Program Koordinatörü (Diplomatik pasaport hamili olan) Ürdün Dışişleri ve Yurtdışındaki Vatandaş İşleri Bakanlığı tarafından düzenlenen bir diplomatik kimlik kartına sahip olacaktır ve bu kimlik kartının sağlamış olduğu tüm ayrıcalıklardan ve muafiyetlerden yararlanacaktır.

2) Program Koordinatör Yardımcıları (Diplomatik pasaport hamili olsalar bile) Ürdün Dışişleri ve Yurtdışındaki Vatandaş İşleri Bakanlığı tarafından düzenlenen bir idari kimlik kartına sahip olacaktır ve bu kimlik kartının sağlamış olduğu görev dokunulmazlığından yararlanacaktır.

3) Bu maddenin 1. ve 2. bentlerinde bahsi geçen hükümlere rağmen görev süresi bir (1) yıldan az olmayan TİKA Program Koordinatörü, Program Koordinatör Yardımcıları ve bunların aileleri görevlerinin ilk altı (6) ayı içerisinde olmak şartıyla şahsi kullanımları için ev eşyaları ve yalnızca bir arabayı gümrük vergileri de dâhil olmak üzere vergiden muaf olarak ithal etme ve satın alma hakkına sahip olacaklardır.

4) Türk ve Ürdünlü TİKA çalışanları, vatandaşı buldukları ülkenin sosyal güvenlik sistemine tabi olacaklardır.

5) TİKA Program Koordinasyon Ofisi'nce TİKA Program Koordinatörü'nün resmi kullanımına tahsis edilen diplomatik plakaya sahip bir araç da dâhil olmak üzere Ürdün Haşimi Krallığı'nda yürürlükte olan kanunlar ve düzenlemeler uyarınca ve Ürdün Haşimi Krallığı'ndaki tüm vergi ve harçlardan muaf olarak en fazla üç (3) araç satın alınacaktır.

6) Bu maddenin 1. ve 2. bentlerinde bahsi geçen hükümler çerçevesinde gerçekleştirilecek tüm yazışmalar diplomatik kanallar aracılığıyla Haşimi Kraliyet Mahkemesi tarafından resmen tanınan Türk Büyükelçiliği'nce yürütülecektir.

7) TİKA Program Koordinasyon Ofisi yürürlükteki düzenlemelere uygun olarak Ürdün Haşimi Krallığı'nda yabancı döviz hesapları açabilir.

MADDE 6 SON HÜKÜMLER

Bu anlaşma, Tarafların anlaşmanın yürürlüğe girmesi için ulusal mevzuatlarına göre gerekli yasal işlemlerin tamamlandığına dair yazılı ve diplomatik yollardan en son bildirim alındığı tarihte yürürlüğe girer.

Bu anlaşma, herhangi bir zamanda, Tarafların karşılıklı yazılı rızası ile tadil edilebilir. Bu değişiklikler, anlaşmanın bu maddesinin ilk paragrafında belirtilen, aynı yasal prosedür uyarınca yürürlüğe girer

Bu anlaşma, beş (5) yıl süreyle yürürlükte kalacaktır. Taraflardan biri anlaşmayı sona erdirmeye niyetini, yürürlük süresi dolmadan 6 ay önce karşı Tarafa diplomatik kanallardan yazılı olarak bildirmediği sürece anlaşma bir yıllık süreler halinde otomatik olarak yenilenecektir.

Bu anlaşmadan kaynaklanacak görüş ayrılıkları diplomatik yollar kullanılarak Taraflar arasında müzakereler yoluyla çözüme kavuşturulacaktır.

Bu anlaşmanın sona ermesi, sona erdiği vakitte yürütülmekte olan projeleri ve aktiviteleri etkilemeyecektir.

Bu anlaşma, altı ay önceden yazılı bir bildirimde bulunmak şartıyla, taraflarca feshedilebilir.

Bu anlaşma Amman'da 22.10.2015 tarihinde Türkçe, Arapça ve İngilizce dillerinin her birinde ikişer nüsha ve bütün metinler eşit derecede geçerli olmak üzere imzalanmıştır. Herhangi bir anlaşmazlık halinde, İngilizce metin esas alınır.

TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ ADINA

Ali MASKAN
Türk İşbirliği ve Koordinasyon
Ajansı Başkan Yardımcısı



ÜRDÜN HAŞİMİ KRALLIĞI HÜKÜMETİ ADINA

Imad Nafiz FAKHOURY
Ürdün Haşimi Krallığı Planlama
ve Uluslararası İşbirliği Bakanı



TBMM Basımevi - 2016